

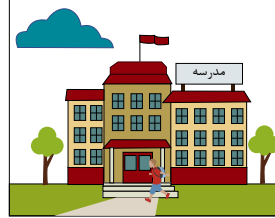
۱. در کدام گزینه تبدیل فعل ماضی به مضارع نادرست آمده است؟
 (۱) نَجَحَتْ: تَنْجَحِينَ (۲) خَرَجَتْ: تَخْرُجُ (۳) كَتَبَتْ: تَكْتُبُ (۴) نَصَرَتْ: أَنْصُرُ
۲. کدام فعل به صورت «درست» ترجمه شده است؟
 (۱) أَسَأَلَ: می پرسیدم (۲) أَذْكَرُ: یاد می کنم (۳) أَسْمَعُ: اجازه دادم (۴) أَنْظُرُ: نگاه می کردم
۳. معنای جمله‌ی «وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا» در کدام گزینه به درستی آمده است؟
 (۱) و هر چیز زنده‌ای را از آب قرار می دهیم.
 (۲) به وسیله‌ی آب هر چیزی را زنده کردیم.
 (۳) هر چیز زنده‌ای را از آب گرفتیم.
 (۴) هر چیز زنده‌ای را از آب قرار دادیم.
۴. در کدام گزینه، کلمه‌ی مورد نظر با توضیح داده شده، ارتباطی ندارد؟
 (۱) زكَاةُ الْعِلْمِ: نَسْرُهُ (۲) مَوْتُ الْأَحْيَاءِ: الْجَهْلُ
 (۳) طَرِيقُ الْجَنَّةِ: حُسْنُ الْخُلُقِ (۴) أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ: الْعِلْمُ
۵. در کدام گزینه فعل به درستی ترجمه شده است؟
 (۱) أَبْحَثُ: می گردم (۲) أَكَلْتُ: می خورم (۳) تَعْمَلِينَ: می دانی (۴) تَبْدَأُ: شروع کردی
۶. معادل عربی کلمات زیر در کدام گزینه آمده است؟
 «ته - ساختی - آسان - میز»
 (۱) تَيْسَعَةٌ - صَنْعَتٌ - سَهْلٌ - مَيْزَةٌ
 (۲) سَيْتَةٌ - صَنْعَتٌ - بَسِيطٌ - كُرْسِيٌّ
 (۳) سَيْتَةٌ - تَصْنَعٌ - سَهْلٌ - مَيْزَةٌ
 (۴) تَيْسَعَةٌ - صَنْعَتٌ - بَسِيطٌ - كُرْسِيٌّ
۷. معادل عربی «من می نویسم - تو می سازی (مؤنث)» در کدام گزینه آمده است؟
 (۱) أَنَا كَتَبْتُ - أَنْتِ صَنَعْتِ (۲) أَنَا أَكْتُبُ - أَنْتِ تَصْنَعِينَ (۳) أَنَا أَكْتُبُ - أَنْتِ تَصْنَعُ (۴) أَنْتِ تَكْتُبُ - أَنْتِ تَصْنَعُ
۸. در کدام گزینه، کلمه‌ی داده شده مناسب توضیح جمله نمی باشد؟
 (۱) مِنَ مَلَابِسِ النِّسَاءِ وَ الْبِنَاتِ: (الْفُسْتَانُ)
 (۲) الْوَقْتُ مِثْلُهُ: (الدَّهَبُ)
 (۳) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ: (وَحْدَةٌ)
 (۴) نِصْفُ الدِّينِ: (حُسْنُ الْخُلُقِ)
۹. در عبارت زیر چند فعل ماضی و چند فعل مضارع وجود دارد؟
 «أَنَا أَعْرِفُ مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ وَ أَذْكَرُ كُلَّ كَلِمَاتِ الْمَاضِيَةِ وَ أَقْدِرُ عَلَى قِرَاءَةِ النُّصُوصِ الْبَسِيطَةِ. جَاءَ فِي الْأَمْثَالِ: «الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ.»»
 (۱) دو فعل مضارع - یک فعل ماضی
 (۲) سه فعل ماضی - یک فعل مضارع
 (۳) دو فعل ماضی - یک فعل مضارع
 (۴) سه فعل مضارع - یک فعل ماضی
۱۰. در کدام گزینه فعل برای مذکر و مؤنث یکسان به کار می رود؟
 (۱) تَخْرُجِينَ (۲) أَصْنَعُ (۳) نَجَحْتَ (۴) جَعَلْتِ
۱۱. کدام گزینه مناسب جای خالی جمله‌ی زیر می باشد؟
 «..... لِمَاذَا مَاذَهَبْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟»
 (۱) يَا حَمِيدٌ (۲) يَا أَخِي (۳) يَا فَاطِمَةُ (۴) أَيُّهَا الْمَعْلَمُ
۱۲. در کدام گزینه هر دو فعل درست ترجمه نشده اند؟
 (۱) أَسْمَعُ: می شنوی / تَذْكَرُ: یاد می کنی
 (۲) تَسْمَعِينَ: می شنوی / تَنْظُرِينَ: نگاه می کنی
 (۳) أَسَأَلَ: می پرسم / تَسْمَعُ: اجازه می دهی
 (۴) ذَكَرْتُ: یاد کردم / تَسْأَلِينَ: می پرسی
۱۳. پاسخ کدام سؤال به درستی نیامده است؟
 (۱) مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا طَالِبٌ.
 (۲) هَلْ أَنْتَ مِنْ كَرَجٍ؟ لَا، أَنَا مِنْ طِهْرَانَ.
 (۳) كَيْفَ حَالِكِ؟ أَنَا بِخَيْرٍ.
 (۴) مَا سَمُوكِ؟ اسْمِي مُحَمَّدٌ.

۱۴. ترجمه‌ی کدام یک از فعل‌های زیر درست نیست؟

- (۱) وَصَلْنَ: رسیدن (۲) تَفَعَّلِينَ: انجام می‌دهی (۳) أَصْنَعُ: ساختم (۴) تَقْرَأِينَ: می‌خوانی

۱۵. با توجه به تصویر و جمله‌ی داده شده، کدام گزینه نادرست است؟

- (۱) أَنَا وَصَلْتُ إِلَى بَيْتِي. (۲) أَنْتِ تَدْخُلُ مَدْرَسَتَكَ. (۳) أَنْتِ تَحْفَظِينَ الْقُرْآنَ. (۴) أَنَا مَا وَقَعْتُ عَلَى الْأَرْضِ.



۱۶. ترجمه‌ی درست جمله‌ی زیر در کدام گزینه آمده است؟

«أَنَا كَتَبْتُ رِسَالَةً قَصِيرَةً أَمْسَ وَ أَنْتِ تَقْرَأِينَهَا الْآنَ.»

- (۱) من فردا نامه‌ی کوتاهی می‌نویسم و تو آن را می‌خوانی.
 (۲) من امروز نامه‌ی کوچکی نوشتم و تو الآن آن را خواندی.
 (۳) من دیروز نامه‌ی کوتاهی نوشتم و تو الآن آن را خواندی.
 (۴) من دیروز نامه‌ی کوتاهی نوشتم و تو اکنون آن را می‌خوانی.

۱۷. «أَنَا بِحَاجَةٍ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، لِأَنَّهَا لُغَةٌ دِينِنَا.»

- (۱) أَعْلَمُ (۲) عَلِمْتُ (۳) تَعَلَّمِ (۴) تَعَلَّمُ

۱۸. ترجمه‌ی درست جمله «وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) من هر چیز زنده‌ای را از آب قرار دادم.
 (۲) و هر چیز زنده‌ای را از آب قرار دادیم.
 (۳) و ما موجودات را از آب آفریدیم.
 (۴) و هر چیز را به وسیله‌ی آب زنده کردیم.

۱۹. ترجمه‌ی کدام عبارت به صورت صحیح آمده است؟

- (۱) النَّظْرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءٍ عِبَادَةٍ: نگاه کردن به سه نفر عبادت است.
 (۲) الطُّلَابُ النَّاجِحُونَ خَرَجُوا مِنْ مَدْرَسَتِهِمْ: دانش‌آموزان موفق از مدرسه خارج شدند.
 (۳) أُسْرَتِي جَالِسُونَ هُنَا: خانواده‌ام آن‌جا نشسته‌اند.
 (۴) هَلْ تَقْدِرِينَ عَلَى قِرَاءَةِ النَّصُوصِ الْبَسِيطَةِ?: آیا می‌توانی متن‌های ساده را بخوانی؟

۲۰. کدام گزینه در پاسخ کلمه‌ی پرسشی «أَيْنَ» نمی‌آید؟

- (۱) غَدًا (۲) هُنَا (۳) عَلَى الْيَمِينِ (۴) وَرَاءَ

۲۱. ترجمه‌ی کدام یک از فعل‌های زیر، نادرست است؟

- (۱) أَسْمَعُ = می‌شنوم (۲) أَسْمَحُ = اجازه می‌دهم (۳) أَصْنَعُ = می‌ساختم (۴) أَسْأَلُ = می‌پرسم

۲۲. در کدام گزینه، کلمه با عبارت داده شده ارتباط درستی دارد؟

- (۱) تَمَرٌ: فَاكِهَةٌ بِاللَّوْنِ الْأَخْضَرِ. (۲) فُرْشَاةٌ: شَيْءٌ لِحِفْظِ صِحَّةِ الْأَسْنَانِ.
 (۳) غَابَةٌ: مَكَانٌ لِيُصْنَعَ السَّفِينَةُ. (۴) مَصَابِيحٌ: يَفْتَحُ النَّاسُ بِهَا الْأَبْوَابَ.

۲۳. کدام گزینه مناسب جاهای خالی جمله‌ی مقابل است؟

«أَنْتِ كِتَابَ الْقِصَّةِ أَمْسَ وَالْآنَ كِتَابَ الشُّعْرِ.»

- (۱) قَرَأْتِ - تَقْرَأُ (۲) قَرَأْتِ - قَرَأْتِ (۳) تَقْرَأِينَ - تَقْرَأِينَ (۴) قَرَأْتِ - تَقْرَأِينَ

۲۴. کدام گزینه درست ترجمه شده است؟

- (۱) أَنْتِ تَفْهَمُ مَعْنَى الْآيَاتِ وَالْأَحَادِيثِ الْعَالِيَةِ؟ «آیا تو معنی آیه‌ها و حدیث‌های ارزشمند را فهمیدی؟»
 (۲) مَنْ كَتَمَ عِلْمًا فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ. «هر کس دانشی را پنهان کند پس گویا او نادان است.»
 (۳) لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ. «برای هر چیزی راهی است و راه موقیقت، دانش است.»
 (۴) وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا. «و ما هر چیز زنده‌ای را از آب می‌آفرینیم.»

۲۵. ترجمه درست را مشخص کنید.

- (۱) أَفْضَلُ النَّاسِ، أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ: بهترین مردم کسی است که به مردم سود می‌رساند.
 (۲) وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا: و هر چیز زنده‌ای را از آب قرار می‌دهیم.
 (۳) أَحْتَّ صَدِيقِي تَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ: برادر دوستم در کارخانه کار می‌کند.
 (۴) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ: به آن‌ها ستم نکردیم، ولی آن‌ها به خودشان ستم کردند.

۲۶. کدام گزینه برای جای خالی عبارت زیر نامناسب است؟

«أَيُّهَا الرَّجُلُ أَنْتَ جَيِّدًا فِي الْمُخْتَبِرِ.»

- (۱) تَعْمَلُ (۲) سَوْفَ تَعْمَلُ (۳) مَا عَمِلْتَ (۴) سَيَعْمَلُ

۲۷. کدام گزینه از نظر دستوری نادرست است؟

- (۱) أُحْتَى طَبَاخٌ. تَطْبُخِينَ الرَّزَّ.
 (۲) إِنَّكَ تَصْنَعُ كُرْسِيًّا خَشَبِيًّا.
 (۳) أَنْتِ مُوْظَفَةٌ. تَكْتُبِينَ رَسَائِلَ إِدَارِيَّةً.
 (۴) إِنَّهُ يَفْحَصُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَوْصَفِ.

۱. گزینه ۲ مضارع فعل ماضی خَرَجْتُ «أَخْرَجُ» می باشد.
ترجمه‌ی گزینه‌ها:

۱- موفق شدی - موفق می شوی
۲- خارج شدم - خارج می شوی
۳- نوشتی - می نویسی
۴- یاری کردم - یاری می کنم

۲. گزینه ۲ ترجمه‌ی درست گزینه‌های دیگر:

۱- می پرسم ۲- اجازه می دهم ۴- نگاه می کنم
۳. گزینه ۴ جَعَلْنَا: قرار دادیم / مِنَ الْمَاءِ: از آب / كُلُّ شَيْءٍ: هر چیز / حَيٌّ: زنده
۴. گزینه ۳ طریق الْجَنَّةِ الْعِلْمِ: راه بهشت علم است.

گزینه‌ی ۱: زکات علم: نشر آن است.

گزینه‌ی ۲: مرگ زندگان: نادانی

گزینه‌ی ۳: راه بهشت: خوش اخلاقی (نادرست)

گزینه‌ی ۴: بهتر از عبادت: علم

۵. گزینه ۱ ترجمه‌ی درست سایر گزینه‌ها:

۲- خوردی ۳- کار می کنی و فعل «تَعَلَّمِينَ» به معنی «می دانی» است. ۴- شروع می کنی

۶. گزینه ۱

۷. گزینه ۲ من می نویسم (اول شخص مفرد) و مضارع است ← أَنَا أَكْتُبُ

تو می سازی (دوم شخص مفرد) و مضارع است ← أَنْتِ تَصْنَعِينَ

۸. گزینه ۳ بلای انسان در آن است (تنهایی) که نادرست است و درست آن «اللِّسَان» می باشد. ← بلای انسان در زبان است.
ترجمه‌ی سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱- از لباس‌های زنان و دختران (پیراهن زنانه) / گزینه‌ی ۲- وقت مثل آن است (طلا) / گزینه‌ی ۴- نصف دین (خوش اخلاقی)

۹. گزینه ۴ فعل‌های «أَعْرِفُ - أَذْكَرُ - أَقْدِرُ» هر سه فعل مضارع هستند و تنها فعل «جَاءَ» فعل ماضی می باشد.

۱۰. گزینه ۲ فعل ماضی و مضارع در «اول شخص مفرد» و «اول شخص جمع» برای مذکر و مؤنث یکسان به کار می رود. «أَنَا أَصْنَعُ» ← من (مذکر و مؤنث) می سازم.

۱۱. گزینه ۳ «مَادَّهَيْتِ» تو (مؤنث) نرفتی، بنابراین فقط گزینه‌ی ۳ «مؤنث» است.

گزینه‌ی ۱- ای حمید گزینه‌ی ۲- ای برادرم گزینه‌ی ۳- ای فاطمه گزینه‌ی ۴- ای معلم (مذکر)

۱۲. گزینه ۱ «أَسْمَعُ» از ریشه‌ی «سَمِعَ» به معنی اجازه می دهم می باشد و فعل «أَسْمَعُ» از ریشه‌ی «سَمِعَ» به معنی می شنوم می باشد.

۱۳. گزینه ۴ «مَأْسُومٌ» اسم تو (مؤنث) چیست؟ اسمی محمّد نادرست است و باید اسم یک خانم نوشته می شد.

۱۴. گزینه ۳ أَصْنَعُ فعل مضارع «اول شخص مفرد» است و به معنی می سازم. صَنَعْتُ که ماضی است به معنی «ساختم» می باشد.

۱۵. گزینه ۴ ترجمه‌ی گزینه‌ها:

۱) من به خانه‌ام رسیدم. / ۲) تو وارد مدرسه‌ات می شوی. / ۳) تو قرآن را حفظ می کنی. / ۴) من روی زمین نیفتادم. ← مناسب تصویر این گزینه نیست.

۱۶. گزینه ۴ أَنَا: من / كَتَبْتُ: نوشتم / رِسَالَةً قَصِيرَةً: نامه‌ی کوتاهی / أَمْسِ: دیروز / وَأَنْتِ: و تو (مؤنث) / تُقْرئينَهَا: آن را می خوانی / الآن: اکنون

۱۷. گزینه ۳ ترجمه‌ی صورت سؤال: «من به زبان عربی نیازمندم، زیرا آن زبان دین ماست.»
ترجمه‌ی گزینه‌ها:

۱) می دانم (۲) دانستم (۳) یاد گرفتن (۴) می دانی

اگر در جای خالی از فعل استفاده کنیم، عبارت معنا نمی دهد. در این جا باید از مصدر استفاده کنیم.

۱۸. گزینه ۲ فعل «جَعَلْنَا: قرار دادیم» می باشد که فقط در گزینه ۲ آمده است.

۱۹. گزینه ۴ در گزینه ۱: «ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ: سه چیز» می باشد که «سه نفر» آمده است.

در گزینه ۲: در کلمه «مَدْرَسَتِهِمْ» ضمیر «هم» معنی نشده و معنی آن «مدرسه‌شان» می باشد.

در گزینه ۳: کلمه «هنا: این جا» است که «آن جا» معنی شده.

۲۰. گزینه ۱ کلمه پرسشی «أَيْنَ: کجا» می‌باشد و برای سؤال کردن در مورد مکان چیزی از کلمه «أَيْنَ» استفاده می‌کنیم. در گزینه ۱ «غداً: فردا» دارای مفهوم زمان می‌باشد و از کلمه پرسشی «مَتَى: چه وقت» باید استفاده کنیم و ترجمه سایر گزینه‌ها نیز عبارتند از:

«هنا: این جا»، «عَلَى اليمين: سمت راست»، «وَرَاءَ: پشت»

۲۱. گزینه ۳ فعل «أَصْنَعُ» مضارع است و به معنی «می‌سازم» می‌باشد و فعل «می‌ساختم» در زمان گذشته می‌باشد که نادرست است.

ترجمه سایر گزینه‌ها نیز درست است.

۲۲. گزینه ۲ ترجمه گزینه‌ها:

(۱) خرما: میوه‌ای با رنگ سبز (۲) مسواک: چیزی برای حفظ سلامتی دندان‌ها
(۳) جنگل: محلی برای ساختن کشتی (۴) چراغ‌ها: مردم با آن درها را باز می‌کنند.

۲۳. گزینه ۴ ترجمه صورت سؤال: «تو دیروز کتاب داستان خواندی و اکنون کتاب شعر می‌خوانی.»
در گزینه ۱ فعل «تَقْرَأُ» با ضمیر «أَنْتَ» مناسب نیست.

در گزینه ۲ فعل «قَرَأْتَ» به معنی «خواندی» برای کلمه «الآن» مناسب نیست.

در گزینه ۳ فعل «تَقْرَأِينَ» به معنی «می‌خوانی» برای کلمه «أَمْسَ» به معنی «دیروز» مناسب نیست.

۲۴. گزینه ۲ در گزینه ۱ کلمه «تَفْهَمُ» که فعل مضارع است به صورت ماضی «فهمیدی» ترجمه شده است.

در گزینه ۳ کلمه «جَنَنَ» به معنی «بهشت» است که در این گزینه، «مَوْفَقِيَّتْ» ترجمه شده است.

در گزینه ۴ کلمه «جَعَلْنَا» به معنی «قرار داریم» به صورت «می‌آفرینیم» ترجمه شده است.

۲۵. گزینه ۴ در گزینه ۱: کلمه «أَنْفَعُ» به معنی «سودمندترین» می‌باشد که «سود می‌رساند» ترجمه شده است.

در گزینه ۲: فعل «جَعَلْنَا» به معنی «قرار دادیم» می‌باشد که «قرار می‌دهیم» ترجمه شده است.

در گزینه ۳: «أَخْتٌ» به معنی «خواهر» می‌باشد که «برادر» ترجمه شده است.

۲۶. گزینه ۴ باتوجه به معنای ضمیر أَنْتَ: تو، گزینه‌های ۱، ۲ و ۳ با آن مطابقت دارند، اما گزینه ۴ که به معنای «کار خواهد کرد» می‌باشد، با ضمیر «أَنْتَ» مطابقت دارد.

ترجمه گزینه ۱: تو کار می‌کنی. ← در جمله: (ای مرد، تو در آزمایشگاه به خوبی کار می‌کنی).

ترجمه گزینه ۲: تو کار خواهی کرد. ← در جمله: (ای مرد، تو در آزمایشگاه به خوبی کار خواهی کرد).

ترجمه گزینه ۳: تو کار نکردی. ← در جمله: (ای مرد، تو در آزمایشگاه به خوبی کار نکردی).

۲۷. گزینه ۱ کلمه «طَبَّاحٌ» برای مذکر به کار می‌رود و در این جمله به خاطر «أَخْتِي» به معنی «خواهرم» باید «طَبَّاحَةٌ» بیاید و فعل «تَطْبُخِينَ» باید به صورت «تَطْبُخُ» نوشته شود.

ترجمه جمله‌ها:

۱- خواهرم آشپز است، برنج می‌پزد.

۲- قطعاً تو صندلی چوبی می‌سازی.

۳- تو کارمند هستی، نامه‌های اداری را می‌نویسی.

۴- قطعاً او بیماران را در درمانگاه معاینه می‌کند.

پاسخنامه کلیدی آزمون با کد: ۴۷۷۳۵۵

۱ -۵	۳ -۴	۴ -۳	۲ -۲	۲ -۱
۲-۱۰	۴ -۹	۳ -۸	۲ -۷	۱ -۶
۴-۱۵	۳-۱۴	۴-۱۳	۱-۱۲	۳-۱۱
۱-۲۰	۴-۱۹	۲-۱۸	۳-۱۷	۴-۱۶
۴-۲۵	۲-۲۴	۴-۲۳	۲-۲۲	۳-۲۱
			۱-۲۷	۴-۲۶